



令和3年7月12日（月）
愛知県立大学学務部学務課
担当 国際文化研究科 嶋津・糸魚川
電話 0561-76-8824

愛知県立大学大学院国際文化研究科国際文化専攻

令和4年4月コミュニティ通訳学コースを新設

愛知県立大学は、令和4年4月、大学院国際文化研究科国際文化専攻に新コース「コミュニティ通訳学コース」を設置します。

コミュニティ通訳とは、医療、司法、教育、行政、福祉等の領域で実践され、外国籍住民など日本語を母語としない人の基本的人権を保障するために必要な通訳です。愛知県には約27万人の外国籍住民が暮らしており、この数は東京都（約55万人）に次いで第2位です。様々な場面で多言語対応が求められていますが、多くの外国籍住民にとって、依然として言葉・文化・制度・心の壁は大きいままです。

愛知県には、コミュニティ通訳やそれに類似した活動をしている人がいると考えられますが、現状では、体系的・専門的に学ぶ教育機関がなく、課題の共有、理論的な対応策の検討や蓄積等がなされていません。

こうした現状を踏まえ、本コースは、コミュニティ通訳に関する知識やスキルを体系的に学び、専門性を高めていくことを目的とし設置します。

現に外国籍住民に対する言語面での支援を実践している方や、医療・司法・教育・行政・福祉等の分野に関わる現職者、有資格者、経験者で高い語学力をお持ちの方、コミュニティ通訳学の研究と実践に強い関心を持つ方を歓迎します。

ぜひ、貴社でお取り上げくださいますようお願い申し上げます。

【入試説明会】※オンライン同時開催

日時：令和3年7月28日（水）愛知県立大学 長久手キャンパス B112 教室

〔第1部〕12:10～13:00 〔第2部〕18:00～18:50（第1部、第2部の内容は同じです）

※オンライン参加については、事前にお問い合わせください。

（問い合わせ先）国際文化研究科係 0561-76-8824

コミュニティ通訳学コースについて

○育成する人材像

国籍に関係なく、以下のような人材の育成を目指します。

- 1) 専門性を持つプロフェッショナルなコミュニティ通訳者（医療、司法、教育、行政、福祉等の分野に必要な知識、異文化理解力、通訳者倫理を身につけた専門家）。
- 2) コミュニティ通訳コーディネーター（専門知識と語学力を持ち、通訳者とユーザーの間を調整し、社会インフラとしてのコミュニティ通訳を効果的に機能させる人）。
- 3) コミュニティ通訳分野における指導者、研究者となる人。

（続く）

○カリキュラムの特長

- ・「理論」「実践」「研究者としての能力」の3要素を含む科目構成
(多文化共生論、現場実務に関する知識、事例研究を含むコミュニティ通訳研究、言語別演習、実務実習、アカデミック・プレゼンテーションに関する科目等)
- ・本学人間発達学研究科や看護学研究科との連携によるカリキュラム

○主な指導言語

日本語、英語、スペイン語、ポルトガル語、中国語

○指導体制

- ・複数の大学院生と教授陣で構成する「合同ゼミ」における研究指導
- ・社会人にも配慮した夜間、土曜日、オンライン等の活用

以上



秋季入試 説明会

7月28日[水]

対面・オンライン
同時開催

- ① 12:10~13:00
- ② 18:00~18:50

長久手キャンパス B112教室

オンライン参加希望者は
7月23日(金)までに
学務課国際文化研究科担当まで
ご連絡ください

(①と②は同じ内容。対面での参加の場合は事前申し込み不要)

本コースに関心のある方は、ぜひ、
ご参加ください

愛知県立大学大学院 国際文化研究科

2022年度

コミュニティ通訳学コースを新設

医療、司法、教育、行政、福祉等の領域で
外国籍住民等を言語面から支援するコミュ
ニティ通訳について、理論と実践の両面か
ら研究することを目指します

入試説明会終了後、対面で個別相談に応じます。リモートで個別相談を希望される方は、説明会参加申し込みの際にその旨をお知らせください。

問い合わせ先

秋季入試説明会申込み、
コースに関する情報

学務課 国際文化研究科担当

TEL:0561-76-8824

Email:gaigo-t@bur.aichi-pu.ac.jp

募集要項について

入試課

TEL:0561-76-8813

Email:nyusi@bur.aichi-pu.ac.jp

【交通アクセス】

- ・東部丘陵線(リニモ)「藤が丘」駅から八草行き
「愛・地球博記念公園」駅下車 徒歩約5分
- ・東部丘陵線(リニモ)「八草」駅から藤が丘行き
「愛・地球博記念公園」駅下車 徒歩約5分

〒480-1198 愛知県長久手市茨ヶ廻間 1 5 2 2 - 3

愛知県立大学 国際文化研究科

※研究科ホームページもご覧ください⇒<http://www.ics.aichi-pu.ac.jp>